



**The Jonathan Napela Center for
Hawaiian and Pacific Islands Studies**

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY HAWAII

Pacific Studies

Vol. 45, No. 2—Dec. 2022

Pacific Studies



0275-3596 (202212) 45:2:1-D

Vol. 45, No. 2—Dec. 2022



PACIFIC STUDIES

A multidisciplinary journal devoted to the study
of the peoples of the Pacific Islands

DECEMBER 2022

Anthropology
Archaeology
Art History
Economics
Ethnomusicology
Folklore
Geography
History
Sociolinguistics
Political Science
Sociology
Literary Studies

PUBLISHED BY
THE JONATHAN NAPELA CENTER FOR HAWAIIAN AND
PACIFIC ISLANDS STUDIES
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY HAWAI‘I
IN ASSOCIATION WITH THE POLYNESIAN CULTURAL CENTER

EDITORIAL BOARD

Paul Alan Cox	<i>National Tropical Botanical Gardens</i>
Roger Green	<i>University of Auckland</i>
Richard A. Herr	<i>University of Tasmania</i>
Francis X. Hezel, S.J.	<i>Micronesian Seminar</i>
Adrienne Kaeppler	<i>Smithsonian Institution</i>
Robert Kiste	<i>University of Hawai'i</i>
Stephen Levine	<i>Victoria University</i>
Cluny Macpherson	<i>Massey University, Albany Campus</i>
Malama Meleisea	<i>UNESCO, Kabul</i>
Richard M. Moyle	<i>University of Auckland</i>
Colin Newbury	<i>Oxford University</i>
Sergio A. Rapu	<i>Easter Island</i>
Karl Rensch	<i>Australian National University</i>
William Tagupa	<i>Honolulu, Hawai'i</i>
Francisco Orrego Vicuña	<i>Universidad de Chile</i>
Edward Wolfers	<i>University of Wollongong</i>

Articles and reviews in *Pacific Studies* are abstracted or indexed in *Sociological Abstracts*, *Linguistics and Language Behavior Abstracts*, *America: History and Life*, *Historical Abstracts*, *Abstracts in Anthropology*, *Anthropological Literature*, *PAIS Bulletin*, *International Political Science Abstracts*, *International Bibliography of Periodical Literature*, *International Bibliography of Book Reviews*, *International Bibliography of the Social Sciences*, *Anthropological Index Online*, and *Referativnyi Zhurnal*.

COVER DESIGN:

Jared Pere, Maori/Hawai'i – *Indigenous Pacific Art Designs*

Anthony Perez, Samoa – *Graphic Design*

PACIFIC STUDIES

Editor

PHILLIP H. MCARTHUR

Associate Editor

LINE-NOUE MEMEA KRUSE

Book Review Forum Editor

ERIC SILVERMAN

Books Noted Editor

ZOIA FALEVAI

Managing Editor

ELEANOR K. LOHMANN

Editorial Policy: *Pacific Studies* is published two times a year by The Jonathan Napela Center for Hawaiian and Pacific Islands Studies, Brigham Young University Hawai'i #1979, 55-220 Kulanui Street, Lā'ie, Hawai'i 96762, but responsibility for opinions expressed in the articles rests with the authors alone. Subscription rate is US\$40.00 yearly, payable to The Jonathan Napela Center for Hawaiian and Pacific Islands Studies. The Jonathan Napela Center for Hawaiian and Pacific Islands Studies (formerly The Pacific Institute) is an organization funded by Brigham Young University Hawai'i. The Center assists the University in meeting its cultural and educational goals by undertaking a program of teaching, research, and publication. The Center cooperates with other scholarly and research institutions in achieving their objectives. It publishes monographs, produces films, underwrites research, and sponsors conferences on the Pacific Islands.

Articles submitted to the editor must not be submitted elsewhere while under review by *Pacific Studies*. Please note that text files should be in Microsoft Word format and should be completely double-spaced (including quotations, references, and notes). Please submit manuscripts to Pacificstudies@byuh.edu. Authors may visit our website, http://academics.byuh.edu/the_pacific_institute/home, for Instructions to Authors. Books for review should be sent to the editor.

© 2022 Brigham Young University Hawai'i. All Rights Reserved. Printed in the United States of America.

This publication is printed on acid-free paper and meets the guidelines for permanence and durability of the Council on Library Resources.

ISSN 0275-3596

ISBN 0-939154-77-3

CONTENTS

Articles

The Book of Revelation in Nafe (Kwamera): William Watt's Translations and Loanwords
LAMONT LINDSTROM..... 103

The King's Final Journey: American Press Coverage of King Kalākaua's Last Visit to the United States, 1890–1891
DOUGLAS V. ASKMAN..... 133

“Chinese Pacificism?” Exploring Chinese News Media Representations of Pacific Island Countries
SHUO LUAN 157

Books Noted

Recent Pacific Islands Publications: Selected Acquisitions, January 2022–June 2022
ZOIA FALEVAI 187

